

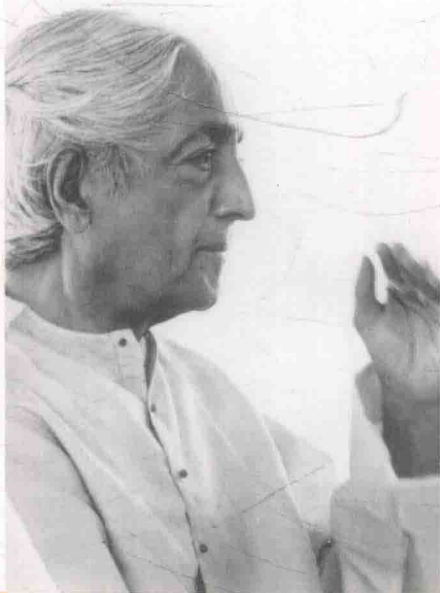
JIDDU KRISHNAMURTI

Don't Make a Problem of Anything:
Discussions with J. Krishnamurti

切勿，庸人自扰之

——与吉度·克里希那穆提的对话

克里希那穆提 著 董悦 译



华东师范大学出版社

Don't Make a Problem of Anything:
Discussions with J. Krishnamurti

切勿，庸人自扰之

——与吉度·克里希那穆提的对话

克里希那穆提 著 董悦 译

JIDDU KRISHNAMURTI



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

切勿,庸人自扰之/(印)克里希那穆提著;董悦译.
--上海:华东师范大学出版社,2016

ISBN 978-7-5675-5470-2

I. ①切… II. ①克…②董… III. ①人生哲学—通俗读物
IV. ①B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 157834 号



克里希那穆提系列

切勿,庸人自扰之

著 者 (印)克里希那穆提
译 者 董 悦
责任编辑 彭文曼
封面设计 崔 楚

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcs.tmall.com>

印 刷 者 上海中华商务联合印刷有限公司
开 本 787×1092 1/32
印 张 9.75
字 数 131 千字
版 次 2016 年 9 月第 1 版
印 次 2016 年 9 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-5470-2/B·1028
定 价 45.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

导 语

1929年，克里希那穆提解散世界明星社，标志着他从此脱离一切灵性组织和信仰体系。他向世人阐明了自己的使命：使人类彻底地、无条件地得到解脱。不管他身在哪里，去往何处，这一使命都能实现，不因时间的流逝和环境的变迁而衰退。事实上，随着克的年事渐高，这一使命汇聚了一股新的力量和发展势头。克在不同的场合，用不同的话一再表达他的主旨：他，作为一个导师，这不重要；他所创办的学校，这也不重要；甚至他给世界留下的物质遗产比如他的书和讲话录音带，也不那么重要。对于那些蜂拥而至，来聆听他的演说、读他的书、加入到他所创办的学校的人来说，也许克最希望他们做的，就是活出教诲的真谛，而不是停留在教诲表面的字句上。

1982年，克里希那穆提来到印度，他给自己的演说和讨论排了一个满满的日程表。在结束了加尔各答的四场公开演讲之后，他赶往自己所创办的第一所学校——瑞希山谷学校，随后又去了 Vasanta Vihar [克里希那穆提最重要的一个

学习中心]，那里是他的家，也是他在马德拉斯公开演讲的一个地点。他想把 Vasanta Vihar 变成认真求索者的学习中心。在这两个地方，克把与自己关系密切的同伴、他所创办的学校的工作人员以及其他对他的教诲感兴趣的人召集到一起，交谈讨论，就是后来所谓的“核心团体的讨论”。

在讨论的最初，克里希那穆提特别强调了一点：他所设想的核心团体不是一个封闭或秘密的组织机构，相反，这个机构的大门向任何“对教诲和人类怀有责任感”的人敞开。在明确地说到“责任”的含义时，克问：“是否有一群人完全地致力于这件事，不是投身于这个学校，也不是成为某一学科的专家，而是投入这件事？……这件事就是我们能否自发形成一个团体，这个团体不是作为克的信徒，不是作为某种思想、理论或观念的追随者，而是仅仅单纯地去践行，去真真正正地学习教诲、活在教诲中，积极追求教诲并在教诲中走向成熟？”这是一种永恒的教诲，而绝不是我克里希那穆提的教诲。

特别值得一提的是，在马德拉斯的前两次讨论中，最有代表性的就是两种思维的经典对立：一种是受限的思维，它把人生看作一个待解决的大问题；另一种就是不受限的思维，它随着人生的波流自由流动。在这两场时间较长的讨论中，克深入地探讨了“人生的问题”。在这个过程中，他道出了所谓“专业人士”和“普通人”之间一个有趣的差别。

他问道，我们是否先将自己看作专业人士，然后才是一个普通人？他指出，教育培养人们从童年就开始向专业方向发展，我们的大脑被训练去解决各种实际的和智力的问题，因而我们的头脑就形成了一种解决问题的定式思维，而这种思想状态也延伸到心理层面、人际关系和情感的领域。这种解决问题的思维有一个最本质特点，就是无法将自身视作问题的源头所在，因而问题就永远没有一个终点。在不同的情境下，克通过一系列的举例，分析这种解决问题的思维，让问题一次次地回归到人对思想自由的探求中，并充满激情地、一语道出了他的见解：“切勿，庸人自扰。我想知道你们是否把这一点深深融入了血液里？”

尽管克谈话的对象大部分是他所创办的学校里的老师，但实际上每个人都能从他的话语中得到启示：有志于新式教育的人、学生家长、研究吠檀多或佛教的学者、心理学家、芸芸大众，还有宗教追求者……

K K

序 言

克的两段声明^①

在这样一个不断快速恶化、已经毁得千疮百孔的世界里，我们感觉有必要在黑暗中寻找像拉加哈特、瑞希山谷、班加罗尔和马德拉斯这样的地方。在这些地方，有一些人用他们看似荒谬的言行，彻底摆脱了一切国家、政治和宗教组织的束缚。这些人组成的团体致力于成为新的生活方式的中心，他们关心的不是自我救赎的问题，而是全人类，为此，他们必须一方面教授教诲，另一方面学习教诲。并非停留在智力层面，他们必须更深层次地去学习、理解教诲及其在日常生活中的含义，他们必须完完全全地沉浸其中，也会成为传授教诲的老师。

要做到这一点，就需要巨大的责任感。有了责任感，就意味着自我满足或自我表现已没有意义，因为真正的责任感能清扫一切自我的行为。责任感还意味着合作，这种合作不

^① 克里希那穆提将这两段声明题献给他的伙伴 Sunanda Patwardhan 女士。

是为了某项事业、某个人或是某种理想，而是出于一种合作精神的付出，而这正是我们国家迫切需要的一种精神。当一个人理解了合作的最深层含义，他也就知道了什么时候不用合作。

像这样的人在这些学校里只是一小部分，他们也许不想参加学校的日常活动，但是如果想的话，他们也会像别人那样正常去做。从本质上说，这个团体的核心是由那些没有上下等级观念的人构成的。他们一心把教诲发扬光大，也许就住在校园或是属于克基金会的某一处地方。他们也许会成为作家，走出学校谈论他们对人生和教诲的理解，又或者他们什么也不会做。

从根本上说，这些团体理解了自由的本质这一非常复杂的东西。自由不是一个人想做什么或渴望做什么，而拥有这些想法的人实际上代表了全人类，他们对自由所抱持的特殊而狭隘的理解是站不住脚的。自由意味着责任感，一个自由的人生活在完善的秩序中，这种完善不仅仅是外在的完善，最重要的还是他内心的秩序井然。不是像一群僧人以各种方式遁迹空门，而是自发地走到一起，因为这些教诲对他们来说都很重要。如果他们明白了这一切，那么这些地方就是黑暗世界的光明中心，这不仅仅是一种修辞比喻，也是这个团体的作用：给他们自己，也给人类带来光明。

因为没有任何规则、规定或格言来说明什么是顺从、屈服或接受，所以，这些人都是自由的人，他们为了教诲，为了在教诲中变得成熟而走到一起。

发扬教诲并不是说要重复克所说的每一句话，而是真正活出教诲的本质。因为你已经充分地调查和探索了教诲的度和真理，所以这就是你自己的教诲，而不是别人的教诲。请务必记住，这个团体不一定是一个独身主义团体，在这里的人可以结婚、生子，而那些孩子也将和他们的父母一样，一定都能成为未来的人。

这不是一个封闭的组织，也不是某种精英团体。任何人，不管你身在哪里，只要在我们国家的不同地方能传递这样一种核心精神，这里的大门就随时为你敞开。为了能真正传递一种核心精神，一定要具备最深沉的、毋庸置疑和不可估量的诚实、正直和谦卑等品质。

瑞希山谷学校

1982年12月5日

这个团体一定要从智慧等各个方面完完全全地潜心于教诲中，他们既要学习教诲，也要教授教诲，而不仅仅只是克的追随者。

作为教诲的教授者和追随者，他们一定要能在不求助我的情况下回答任何问题。这就是为什么说他们既要教授教

海，也要学习教诲。

虽然你们既教授教诲，也学习教诲，但你们不会成为权威。教和学永无止境，这其中不掺杂半点虚荣之心。

加尔各答

1982 年 11 月 24 日

Don't Make a Problem of Anything

By J. Krishnamurti

Krishnamurti Foundation Trust Ltd. ,

Brockwood Park , Bramdean , Hampshire SO24 0LQ , England.

E-mail: info@kfoundation.org Website: www.kfoundation.org

For further information about J. Krishnamurti and the Krishnamurti foundations world-wide, please visit: www.jkrishnamurti.org

Simplified Chinese Translation Copyright © 2016 by

East China Normal University Press Ltd.

Published under arrangement with Krishnamurti Foundation Trust Limited Brockwood Park , Bramdean , Hampshire SO24 0LQ , England

ALL RIGHTS RESERVED

上海市版权局著作权合同登记 图字:09-2012-716 号

目 录

导语.....	001
序言.....	001
在瑞希山谷学校的讨论	001
1. 致力于教诲的核心群体.....	003
2. 我们的关系是否建立在职能的基础之上?	025
3. 彻底摆脱理想的束缚	050
4. 让矛盾停止.....	086
在马德拉斯学校的讨论	123
5. 我们是普通人还是专业人士?	125
6. 切勿，庸人自扰之	159
7. 心理进化是一种幻想	200
8. 做世界的客人	247
参与讨论人员名单	292

在瑞希山谷学校的讨论

1. 致力于教诲的核心群体

是否有一群潜心于教诲的人？——他们不是追随克这个人，而是形成一个并非信徒的核心团体，来学习这些教诲。/但它不是一个封闭或秘密的团体。这么一个团体有哪些智力上的、美的品质？/他们对教诲、对人有一种责任感，因为教诲涵盖了人生活的全部。/你与世界是什么关系？/这本身就是一个错误的问题，因为你就是整个世界。

克里希那穆提（以下简称“克”）：先生们，从贝拿勒斯的拉加哈特开始，我们就在问这样一个问题：是否有这么一群人，他们的使命不在学校，不在于教授某一特定学科，而是完全致力于克所说的话，或者致力于克的教诲，请容许我用“教诲”这个词。“教诲”一词听上去有些浮夸，但也许正是一个合适的词。我们想知道，是否有这么一群人，他们所致力的是这些教诲，而不是这个人，不是这个人的某种观念或形象，而是他所说的话。这个人本身并不重要，我说这话是很认真的，不只是口头上说说而已。教诲很重要，那

么是否有一群人能够完全地、彻底地潜心于教诲，乃至他们既是教授教诲的老师，同时也是教诲的学徒？看看这句话的含义：也就是说，一个人完全地熟悉和通晓教诲，将其彻底地融会贯通。教诲已经融入了他们的血液，而不仅仅停留在这里（克指着自己的头）。他们一方面教授教诲，另一方面自己也学习教诲，所以说他们既是老师，也是学生。关于这一点我接下来还会做进一步的解释说明。如果我没记错的话，在拉加哈特时大约有四五个人说过：“我们会坚持这样去做。”在那整整一周的时间里，我们每天都在探讨这种做法究竟意味着什么。

同样，在英国的布洛克伍德，我们也进行着这样的探讨。这个占地 40 英亩的学校，绿树成荫，非常美丽。在英国，绿色随处可见，因为这里一年有长达 4 个月的雨季。而就在这 40 英亩地的附近，有个人拥有 1000 英亩的土地，那是一片农田，所以什么也建不了。在那里，我们也问了这个问题：“是否有这样一群人，他们完全投身于此，不是投身于学校，也不是一心要了解某门学科等等，而是致力于这些教诲？”这样的人大约有六七个，并且我们觉得重要的是，无论在这里，在马德拉斯，还是拉加哈特、班加罗尔，每个地方都应该有这样一群核心的人存在。

我们能否形成这样一个群体，他们并非克的信徒，或是某种思想、理论或观念等等的追随者，而是坚持脚踏实地地

学习教诲、践行教诲，在教诲里成熟，并且对它满怀激情？于是这群人可以按照自己的意愿要么教学，要么也可以写作，而无需忙于学校的事务，要么可以走出校园，探讨教诲。因而，这样的一群人具备一种鲜活的品质，而不是墨守成规。我不知道我的阐述是否清楚？

施：教诲是一种感悟，而不仅仅是头脑中的一个观念。

克：从最本质的意义上来讲，这个团体组织是一个真正的静修所，绝不是如今存在的那种腐朽之物。首先我要问你们这个问题：你们是否都致力于教诲？不是将它作为达成其他目的的垫脚石，比如在勒弗戴尔、梅奥学院或伦敦得到一份更好的工作或谋得一份更好的教职，而是形成完全投入其中的一个核心群体。这些人可能会结婚、生子，但他们的孩子会是未来的一代善良的人，因为学校就是培养这些人的地方。曾几何时，这些人誓言独身、削发明志、身着长袍，这种现象在当今的欧洲和印度也存在，而我们并不属于这样一类人。

施：这一点我们非常清楚。

克：非常清楚。我们是一群自由的人，自愿加入，如果我们根本不喜欢，也可自由退出。但是，一旦你加入了这个队伍，你就要用你诚实、正直的品质和谦卑的态度从那里出发。如果任何人想加入到这个核心团体，大门随时为他敞开。这不是一个封闭的机构、秘密的团体。那么我们是否都